

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet HUILE MOTEUR VRAC	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3059-13R472/A	Date 2013-09-20
Client Reference No. - N° de référence du client F3059-13R472	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier QCL-3-36014 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-014-15538	
Date of Original Request for Standing Offer 2013-07-30	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-09	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Champoux, Nicolas	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl014
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2821 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Delivery Required - Livraison exigée Voir doc.	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PÊCHES ET OÉCANS CANADA GARDE COTIERE CANADIENEN 101 BOUL.CHAMPLAIN QUEBEC Québec G1K7Y7 Canada	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 002

Inclus dans la présente modification :

- Question-réponse #3.
 - Modifications aux documents
-

1. QUESTION-RÉPONSE #03

Q. On aimerait savoir si on pourrait offrir ce produit : Mobil - Mobilgard 412

R. Les produits demandés sont :

- Ralube 940CF(Petro-Canada)
- Diol 9RD 20W40(ESSO)

Ces produits répondent au critère pour les moteur FM/Alco et ont passé les tests sur les navires.

Tout autre produit suggéré doit rencontrer les critères techniques obligatoires (voir ci-bas, modification à la partie 4, point 1.1.1 "critères techniques obligatoires").

2. MODIFICATIONS AUX DOCUMENTS

SUPPRIMER: Partie 2, point 1.1 "Produits Équivalents"

SUPPRIMER: Partie 4, point 1.1.1 "Critères techniques obligatoires"

INSÉRER:

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Tout produit équivalent proposé doit répondre aux critères techniques obligatoires ci-bas. L'offrant doit déposer avec son offre tous les documents requis:

- a. L'huile doit être conforme à la norme de qualité LMOA 5 ième génération, celle-ci fait mention que l'huile doit être exempt de zinc et chlore. L'offrant doit fournir une lettre d'attestation.
- b. Le produit équivalent doit être de huile lubrifiant SAE 40 conforme à L'API (American Petroleum Institute) "CF" avec une alcalinité adéquate. L'offrant doit fournir un certificat de L'API.
- c. L'huile doit approuvée par Electro-Motive Diesel (EMD) et General Electric (GE). Le soumissionnaire doit fournir une letter d'approbation.
- d. L'huile doit avoir été qualifier à travers une évaluation sur le terrain tel que mentionné dans le bulletin MI 220099. L'évaluation sur terrain doit avoir été fait sur un navire (environnement marin). Le soumissionnaire doit fournir une preuve provenant du manufacturier du moteur.
- e. L'offrant doit fournir une feuille technique sur l'huile contenant les détails ici-bas avec les même procédure normé:

Propriété d'huile neuve:

Viscosity(ASTM D445)

SUS at 98.9°C (210°F) 72 -- 85

CSt at 98.9°C (210°F) 13.5 -- 16.8

SUS at 37.8°C (100°F) 700 -- 1100

CSt at 37.8°C (100°F) 151 -- 237.5

Viscosity Index 60 -- 100(ASTM D2270)

Flash Point °C 216(ASTM D92)

Viscosity:

Pour Point °C 4.5 max. (ASTM D97)

Total Base No. 7 -- 10 if sulphur (content of fuel is 0.5% to .7%)(ASTM D2896)

10 -- 13 (if sulphur content of fuel is 0.7% to 1%)(ASTM D2896)

Toute offre proposant un produit équivalent qui ne respectent pas l'un des critères techniques obligatoires sera jugée non recevable.

SUPPRIMER: Partie 6, point 8. "Limitation financière"

INSÉRER:

8. Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de **404,000.00 \$**, (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisées exclue) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou quatre (4) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

SUPPRIMER: Annexe "A" - Besoin

INSÉRER:

ANNEXE "A" - BESOIN

Description

Fournir au fur et à mesure des besoins, pour le ministère de Pêches et Océans Canada / Garde côtière canadienne, Québec, Qc, de l'huile à moteur en vrac pour Alco 251 V-16, pour les navires Amundsen, DesGroseilliers, Pierre Radisson et Martha L. Black.

Huile à moteur pour Alco 251 V-16

Produit Pétro Canada Raluble 940 CF (grade 40) ou équivalent tel que Esso Diol 9 RD 20W40.

Quantité

Pierre Radisson
Des Groseilliers
Amundsen
Martha L. Black

Quantité approximative pour un (1) an

45,000 litres
45,000 litres
45,000 litres
15,000 litres

Livraison

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3059-13R472/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3059-13R472

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCL-3-36014

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcl014

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

L'entrepreneur doit être en mesure de fournir les certificats de test valides des boyaux utilisés lors du remplissage des réservoirs.

L'entrepreneur doit fournir un échantillon d'huile au chef mécanicien.

Les livraisons devront avoir lieu entre 07h00 et 19h00.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉS.

Nicolas Champoux
Agent d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des Approvisionnements
1550, rue d'Estimauville
Québec (Québec)
G1J 0C7

Téléphone: (418) 649-2821
Télécopieur: (418) 648-2209
Courriel: nicolas.champoux@tpsgc-pwgsc.gc.ca